



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции по охране  
и использованию трансграничных водотоков  
и международных озер

**Рабочая группа по комплексному управлению  
водными ресурсами**

Тринадцатое совещание\*

**Рабочая группа по мониторингу и оценке**

Четырнадцатое совещание\*

Женева, 28–30 мая 2018 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2  
достижения целей в области устойчивого развития**

### **Проект решения о представлении отчетности и пересмотренной типовой форме отчетности по Конвенции**

**Подготовлен секретариатом в консультации с Президиумом  
и с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования,  
науки и культуры**

#### *Резюме*

На своей седьмой сессии в ноябре 2015 года решением VII/2 Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер ввело в действие механизм регулярной отчетности по Конвенции, применение которого началось с пилотного раунда представления отчетности.

Создание механизма отчетности по Конвенции совпало с принятием целей в области устойчивого развития и их задач в 2015 году, за которым последовало принятие показателя 6.5.2 для измерения прогресса в развитии трансграничного водного сотрудничества в рамках системы глобальных показателей достижения целей и задач в области устойчивого развития Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования,

---

\* Второе совместное совещание двух Рабочих групп.



науки и культуры были назначены «курирующими учреждениями» по данному показателю.

В целях максимального использования синергетического потенциала и повышения эффективности было произведено объединение пилотного раунда представления отчетности по Конвенции и первого раунда представления отчетности по показателю 6.5.2.

В решении VII/2 Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами было поручено пересмотреть типовую форму отчетности на основе опыта пилотного раунда представления отчетности и полученных замечаний и представить Совещанию Сторон на его восьмой сессии проект решения об отчетности с указанием периодичности и порядка представления отчетности, а также пересмотренную типовую форму.

Настоящий документ содержит проект решения о представлении отчетности по Конвенции и проект пересмотренной типовой формы отчетности. Приложение I, содержащее раздел I, посвященный расчету показателя 6.5.2, приводится только для информации, поскольку оно не является частью типовой формы отчетности по Конвенции. Приложение II, содержащее разделы II–IV, официально является типовой формой отчетности по Конвенции для ее Сторон.

Совместному совещанию Рабочих групп предлагается обсудить и рассмотреть проект решения и проект пересмотренной типовой формы отчетности по Конвенции и одобрить их для представления и принятия на восьмой сессии Совещания Сторон (Астана, 10–12 октября 2018 года).

## I. Введение

1. На своей седьмой сессии в ноябре 2015 года решением VII/2 Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенции по водам) ввело в действие механизм регулярной отчетности по Конвенции. В решении VII/2 всем Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, особенно странам, имеющим общие бассейны со Сторонами, и странам, рассматривающим возможность присоединения к Конвенции, было рекомендовано принять участие в пилотном раунде представления отчетности и представить в секретариат заполненные ими формы отчетности, а также свои замечания по типовой форме. К секретариату была обращена просьба подготовить на основе представленных отчетов доклад с общим обзором деятельности по осуществлению Конвенции и развития трансграничного водного сотрудничества.

2. Создание механизма отчетности по Конвенции совпало с принятием целей в области устойчивого развития и их задач в 2015 году. Задача 6.5 требует от стран осуществлять комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе в соответствующих случаях посредством трансграничного сотрудничества. Для измерения прогресса Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года был согласован и впоследствии принят в июле 2017 года Генеральной Ассамблеей показатель 6.5.2, являющийся частью системы глобальных показателей достижения целей и задач в области устойчивого развития Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Этот показатель определен как «доля площади трансграничного бассейна, охватываемая действующим механизмом трансграничного сотрудничества»<sup>1</sup>. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) возглавили разработку пошаговой методологии расчета показателя 6.5.2 и были назначены «курирующими учреждениями» по данному показателю.

3. В целях максимального использования синергетического потенциала и повышения эффективности на одиннадцатом совещании Рабочей группы (Женева, 18–19 октября 2016 года) было решено объединить отчетность по Конвенции и отчетность по показателю 6.5.2 и направить всем Сторонам только одну типовую форму для сбора этой информации. В этой связи Рабочая группа приняла решение о том, что типовая форма, которая будет использоваться для представления отчетности в ходе пилотного раунда представления отчетности по Конвенции, будет несколько отличаться от стандартной формы, приведенной в решении VII/2, с тем чтобы обеспечить согласованность с показателем 6.5.2.

4. Аналогичным образом всем остальным странам мира, совместно использующим трансграничные воды, было предложено представить информацию по показателю 6.5.2 с помощью вопросника, который, помимо раздела о расчете показателя 6.5.2, содержит три других раздела, основанные на типовой форме отчетности по Конвенции. Это позволяет составить более полное представление о ситуации в области трансграничного водного сотрудничества, добиться более эффективного отслеживания прогресса за рамками значений показателя и лучшего понимания текущего положения дел.

5. Всем Сторонам было предложено представить отчетность по Конвенции и по показателю 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития к 15 мая 2017 года. Всем другим странам было предложено представить информацию по показателю 6.5.2 к 15 июня 2017 года. Странам было рекомендовано направлять свои отчеты как ЕЭК, так и ЮНЕСКО. По состоянию на 28 февраля 2018 года 106 стран представили ответы.

<sup>1</sup> См. «Пошаговую методологию мониторинга показателя 6.5.2, касающегося трансграничного сотрудничества», разработанную ЕЭК и ЮНЕСКО и размещенную на веб-сайте механизма «ООН – водные ресурсы»: <http://www.unwater.org/publications/step-step-methodology-monitoring-transboundary-cooperation-6-5-2/> (версия от 11 января 2017 года).

6. В решении VII/2 Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами также было поручено рассмотреть в консультации с Комитетом по осуществлению типовую форму отчетности на основе опыта пилотного раунда представления отчетности и полученных замечаний и представить Совещанию Сторон на его восьмой сессии проект решения об отчетности с указанием периодичности и порядка предоставления отчетности, а также пересмотренную типовую форму.

7. В июле 2017 года, а затем в октябре 2017 года странам, которые представили национальные отчеты по показателю 6.5.2 и об осуществлении Конвенции по водам, было предложено представить замечания по процессу представления отчетности и типовой форме отчетности. Замечания по типовой форме отчетности по Конвенции по водам были получены от Сторон и стран, не являющихся Сторонами, в письменном виде и в ходе обсуждений, состоявшихся на двенадцатом совещании Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (Женева, 5–6 июля 2017 года).

8. На основе этих замечаний секретариат и ЮНЕСКО разработали пересмотренную типовую форму отчетности, которая была обсуждена на «Техническом совещании по типовой форме отчетности по показателю 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития и по Конвенции по водам» (Будапешт, 16–17 января 2018 года)<sup>2</sup>. В данном техническом совещании приняли участие более 50 представителей из различных стран мира, представлявших как Стороны, так и страны, не являющиеся Сторонами, и оно было ориентировано в первую очередь на экспертов, ответственных за заполнение типовой формы отчетности.

9. Настоящий документ содержит проект решения об отчетности по Конвенции и проект типовой формы для представления отчетности по Конвенции (приложение II), который был пересмотрен с учетом итогов обсуждений, состоявшихся на техническом совещании. В пересмотренном проекте типовой формы отчетности исключенный текст по сравнению с типовой формой, использовавшейся для проведения пилотного раунда представления отчетности, выделен зачеркиванием, а новый текст выделен жирным шрифтом (или жирным подчеркиванием в случае текста уже выделенного жирным шрифтом).

10. Приложение I, содержащее раздел I, посвященный расчету показателя 6.5.2, представляется Рабочим группам только для информации, поскольку оно не является частью типовой формы отчетности по Конвенции. Приложение II, содержащее разделы II–IV, официально является типовой формой отчетности по Конвенции для ее Сторон. Как и в случае первого раунда представления отчетности по показателю 6.5.2 всем странам, совместно использующим трансграничные воды, будет предложено заполнить разделы I–IV.

## **II. Проект решения о представлении отчетности по Конвенции**

*Совещание Сторон Конвенции по защите и использованию трансграничных водотоков и международных озер,*

*будучи преисполнено решимости содействовать осуществлению, применению и соблюдению Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам),*

*ссылаясь на пункт 2 f) статьи 17 Конвенции, в котором говорится, что Совещание Сторон рассматривает и предпринимает любые дополнительные действия, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции,*

<sup>2</sup> Документы для технического совещания, включая типовую форму отчетности, рассмотренные на совещании, размещены на специальной веб-странице веб-сайта Конвенции: <https://www.unesc.org/index.php?id47476>.

*ссылаясь также* на пункт 2 статьи 17 Конвенции, в котором говорится, что на своих совещаниях Стороны постоянно рассматривают ход осуществления Конвенции,

*ссылаясь далее* на свое решение VII/2, которым оно ввело в действие механизм регулярной отчетности по Конвенции, применение которого началось с пилотного раунда представления отчетности,

*признавая*, что отчетность имеет ключевое значение для обзора осуществления Конвенции на национальном уровне и его улучшения, а также для присоединения к ней,

*признавая также*, что отчетность является средством укрепления сотрудничества в конкретных бассейнах,

*отмечая*, что регулярная отчетность может также служить средством постоянного информирования общественности о мерах, принимаемых с целью осуществления Конвенции,

*подчеркивая*, что отчетность обеспечивает получение информации, способствующей определению конкретных потребностей бассейнов и, следовательно, поддержку действий по мобилизации ресурсов, например, на деятельность по созданию потенциала и оказанию технической помощи,

*отмечая*, что отчетность также позволяет выявлять новые проблемы и трудности в деле осуществления Конвенции и, таким образом, может служить источником информации для разработки будущих программ работы по Конвенции, а также для работы Комитета по осуществлению,

*признавая*, что отчетность содействует накоплению информации об извлеченных уроках, надлежащей практике и существующем опыте и обмену такой информацией в целях активизации осуществления Конвенции,

*ссылаясь* на принятие международным сообществом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая установление цели 6 в области устойчивого развития, а именно «Обеспечить наличие и рациональное использование водных ресурсов и санитарии для всех», одна из задач которой предусматривает осуществление трансграничного сотрудничества в целях обеспечения комплексного управления водными ресурсами (задача 6.5),

*ссылаясь также* на принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в июле 2017 года системы глобальных показателей осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая включает в себя показатель 6.5.2, касающийся трансграничного водного сотрудничества, «курирующими учреждениями» по которому были назначены Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО),

*признавая* актуальность Конвенции по водам в качестве инструмента, способного помочь странам в достижении цели в области устойчивого развития, касающейся чистой воды и санитарии,

*подчеркивая* роль отчетности по Конвенции в качестве полезного средства для рассмотрения прогресса, достигнутого странами в выполнении задачи 6.5,

*высоко оценивая* результаты первого раунда представления отчетности как по Конвенции по водам, так и по показателю 6.5.2, проведенного в 2017–2018 годах,

*признавая* многочисленные выгоды первого раунда представления отчетности, выявленные странами, такие как укрепление сотрудничества на национальном уровне, повышение политического внимания к трансграничному водному сотрудничеству и обмену опытом с другими странами, и в тех случаях, когда типовые формы заполнялись совместно или в координации, обсуждение и согласование вопросов и проблем с другими прибрежными странами, особенно в рамках существующих совместных органов,

1. *приветствует* представление 38 отчетов Сторонами об осуществлении Конвенции в ходе пилотного раунда отчетности;
2. *приветствует также* 106 ответов, представленных странами в ходе первого раунда представления отчетности по показателю 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития;
3. *высоко оценивает тот факт*, что увязка отчетности по Конвенции и отчетности по показателю 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития усиливает синергизм между процессами и позволяет избежать дублирования усилий,
4. *с удовлетворением принимает к сведению* первый доклад об осуществлении Конвенции, подготовленный секретариатом, и доклад о ходе работы по показателю 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития, подготовленный ЕЭК и ЮНЕСКО;]
- 5.] *призывает* страны использовать эти доклады для улучшения их трансграничного сотрудничества, например путем установления национальных целевых показателей или целевых показателей в масштабе всего бассейна;
- 6.] *утверждает* пересмотренную типовую форму, содержащуюся в приложении II, для представления будущей отчетности по Конвенции;
- 7.] *постановляет*, что отчетность по Конвенции должна представляться раз в три года в соответствии с периодичностью проведения совещания Сторон;
- 8.] *постановляет также*, что предельным сроком для представления отчетов в ходе следующего раунда отчетности будет 30 июня 2020 года;
- 9.] *постановляет далее*, что предельным сроком для последующих отчетов, представляемых раз в три года, будет являться 30 июня;
- 10.] *предлагает* всем Сторонам представлять в секретариат свои заполненные типовые формы отчетности в установленные сроки;
- 11.] *настоятельно призывает* все страны, имеющие общие трансграничные водные ресурсы, представлять отчетность по показателю 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития;
- 12.] *рекомендует* прибрежным странам сотрудничать при подготовке своих национальных отчетов;
- 13.] *порукает* Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами, при поддержке секретариата, разработать руководство по представлению отчетности по Конвенции к началу следующего раунда представления отчетности;
- 14.] *просит* секретариат размещать национальные отчеты по Конвенции в открытом доступе на веб-сайте Конвенции на тех языках, на которых они были представлены;
- 15.] *просит также* секретариат готовить на основе полученных национальных отчетов регулярные доклады для будущих сессий Совещания Сторон об осуществлении Конвенции, при условии наличия ресурсов;
- 16.] *просит далее* секретариат разработать предложение в отношении онлайн-системы представления отчетности, включая технические и финансовые последствия, для рассмотрения и обсуждения Президиумом и Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами;
- 17.] *просит также* секретариат осуществлять мероприятия по укреплению потенциала, при условии наличия ресурсов. Такие мероприятия должны, среди прочего, содействовать пропаганде выводов национальных отчетов и установлению национальных или бассейновых целевых показателей в области трансграничного сотрудничества, повышению качества будущих отчетов и способствовать широкому участию в будущих раундах представления отчетности;

[18.] *предлагает* ЮНЕСКО тесно сотрудничать с секретариатом в деле разработки руководства по представлению отчетности по Конвенции, предложения в отношении онлайн-системы представления отчетности и проведения мероприятий по укреплению потенциала;

[19.] *предлагает* Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группе по мониторингу и оценке организовывать регулярные заседания, призванные позволить странам проводить обзор прогресса, достигнутого в области трансграничного водного сотрудничества, и обмен опытом по вопросам представления отчетности.

## Приложение I

### Расчет показателя 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития

#### I. Расчет показателя 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития<sup>1</sup>

##### *Методология*

1. С использованием информации, собранной в разделе II, информация, собранная в этом разделе, позволяет расчет глобального показателя 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития, который определен как доля площади трансграничного бассейна, охватываемая действующим механизмом сотрудничества в области водных ресурсов.
2. Пошаговая методология мониторинга показателя 6.5.2, разработанная ЕЭК и ЮНЕСКО в рамках механизма «ООН – водные ресурсы», содержит подробную информацию о необходимых данных, определениях и расчетах<sup>2</sup>.
3. Значение показателя на национальном уровне рассчитывается путем сложения площади тех трансграничных бассейнов (речных и озерных бассейнов и водоносных горизонтов) страны, которые охвачены действующими механизмами сотрудничества, и делением полученной величины на совокупную площадь всех трансграничных бассейнов (речных и озерных бассейнов и водоносных горизонтов) страны.
4. Под трансграничными водами понимаются любые поверхностные (в частности реки и озера) или грунтовые воды, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах. Для целей расчета этого показателя площадь бассейна трансграничной реки или озера определяется на основе ее/его водосбора. В случае грунтовых вод соответствующая площадь определяется протяженностью водоносного горизонта.
5. Под «механизмом сотрудничества в области водных ресурсов» понимается двусторонний или многосторонний договор, конвенция, соглашение и другие официальные договоренности между прибрежными странами, создающие основу для сотрудничества в области управления трансграничными водами.
6. Механизм считается «действующим» при выполнении следующих критериев:
  - а) существует совместный орган, совместный механизм или комиссия (например, бассейновая организация реки) для трансграничного сотрудничества (критерий 1);
  - б) осуществляется регулярное (как минимум раз в год) официальное общение между прибрежными странами в форме встреч (на политическом или техническом уровне) (критерий 2);
  - в) прибрежными странами согласованы общие цели, общая стратегия, совместный или скоординированный план управления или план действий (критерий 3);

---

<sup>1</sup> Раздел I, посвященный расчету показателя 6.5.2, не является частью типовой формы для представления отчетности по Конвенции. Некоторые дополнительные изменения в данный раздел могут быть внесены ЕЭК и ЮНЕСКО в рамках следующего раунда представления отчетности по показателю 6.5.2.

<sup>2</sup> Размещена на веб-сайте механизма «ООН – водные ресурсы» <http://www.unwater.org/publications/step-step-methodology-monitoring-transboundary-cooperation-6-5-2/> (версия от 11 января 2017 года).



d) ведется регулярный (как минимум раз в год) обмен данными и информацией (критерий 4).

*Расчет показателя 6.5.2*

7. Просьба перечислить ниже в таблицах трансграничные бассейны (рек и озер и водоносных горизонтов), расположенные на территории вашей страны, и представить следующую информацию по каждому из них:

- a) страна(ы), с которой(ыми) бассейн является общим;
- b) площадь бассейна (водосборов для рек или озер и водоносных горизонтов для грунтовых вод), расположенных на территории вашей страны (в км<sup>2</sup>);
- c) предоставлена ли карта и/или шейп-файл географической информационной системы (ГИС) бассейна;
- d) имеется ли действующий механизм сотрудничества в отношении данного бассейна;
- e) проверка каждого из четырех критериев для оценки того, является ли он действующим;
- f) площадь бассейна на территории вашей страны, которая охватывается механизмом сотрудничества, который является действующим в соответствии с вышеуказанными критериями.

В случае наличия действующего механизма в отношении только какого-то суббассейна или части какого-то бассейна, просьба указать данный суббассейн сразу же после трансграничного бассейна, частью которого он является. В случае наличия действующего механизма в отношении всего бассейна, перечислять суббассейны не требуется.

Таблица 1  
Трансграничный бассейн реки или озера (просьба добавлять строки по мере необходимости)

Название бассейна/ суббассейна трансгранич- ной реки или озера	Речь идет о бассейне или суббассейне? <sup>a</sup>	Страны, с которыми бассейн явля- ется общим	Площадь бассейна/ суббассейна (км <sup>2</sup> ) на территории страны	Предостав- лена ли карта и/или шейп-файл ГИС (да/нет)	Охват меха- низмом (полностью, частично, нет) (см. вопросы в разделе II)	Соблюдение критерия 1 (да/нет) (см. вопросы в разделе II)	Соблюдение критерия 2 (да/нет) (см. вопросы в разделе II)	Соблюдение критерия 3 (да/нет) (см. вопросы в разделе II)	Соблюдение критерия 4 (да/нет) (см. вопросы в разделе II)	Площадь бассейна/ суббассейна (км <sup>2</sup> ), распо- ложенная на территории страны и охватывае- мая дей- ствующим механизмом

(A)  
Общая площадь трансграничных бассейнов/  
суббассейнов рек и озер, расположенных на  
территории страны, охватываемая действующими  
механизмами сотрудничества (км<sup>2</sup>)  
(избегайте двойного учета суббассейнов)

(B)  
Общая площадь трансграничных бассейнов рек и  
озер, расположенных на территории страны (км<sup>2</sup>)  
(избегайте двойного учета суббассейнов)

<sup>a</sup> Перечень суббассейнов после названия бассейна, к которому они относятся.

Таблица 2

**Трансграничные водоносные горизонты (просьба добавлять строки по мере необходимости)**

Название трансграничного водоносного горизонта	Страны, с которыми бассейн является общим	Площадь поверхности водоносного горизонта (км <sup>2</sup> ) на территории страны	Предоставлена ли карта и/или шейп-файл ГИС (да/нет)	Охват водоносного горизонта конкретно касающимся его механизм	Охват механизмом, не касающимся конкретно данного водоносного горизонта <sup>a</sup>	Соблюдение критерия 1 (да/нет)	Соблюдение критерия 2 (да/нет)	Соблюдение критерия 3 (да/нет)	Соблюдение критерия 4 (да/нет)	Площадь поверхности водоносного горизонта (км <sup>2</sup> ), расположенного на территории страны, охватываемая действующим механизмом сотрудничества
				(полностью, частично, нет)	(полностью, частично, нет)					
				(см. вопросы в разделе II)	(см. вопросы в разделе II)	(см. вопросы в разделе II)	(см. вопросы в разделе II)	(см. вопросы в разделе II)	(см. вопросы в разделе II)	

(C)  
Итого: площадь поверхности трансграничных водоносных горизонтов, охватываемая действующими механизмами сотрудничества (км<sup>2</sup>)

(D)  
Общая площадь поверхности трансграничных водоносных горизонтов (км<sup>2</sup>)

<sup>a</sup> В тексте соглашения или договоренности или на практике.

## **Значение показателя для страны**

### **Поверхностные воды:**

Процентная доля площади трансграничных бассейнов рек и озер, охватываемая действующими механизмами сотрудничества:

$$A/B \times 100 =$$

### **Водоносные горизонты:**

Процентная доля площади поверхности трансграничных водоносных горизонтов, охватываемая действующими механизмами сотрудничества:

$$C/D \times 100 =$$

### **Показатель 6.5.2 достижения целей в области устойчивого развития:**

Процентная доля площади поверхности трансграничных бассейнов, охватываемая действующими механизмами сотрудничества:

$$((A + C)/(B + D)) \times 100 =$$

### **Геопространственная информация**

Если в наличии имеется карта (или карты) водосборов трансграничных поверхностных вод и трансграничных водоносных горизонтов (т. е. «трансграничных бассейнов»), просьба изучить возможность их приложения. В идеале должны направляться шейп-файлы границ бассейна и водоносного горизонта, которые можно просматривать в формате ГИС.

### **Дополнительная информация**

Если у респондента имеются комментарии, поясняющие допущения и интерпретации, принятые для выполнения расчета, или уровень определенности пространственной информации, просьба изложить их ниже:

## Приложение II

### Пересмотренная типовая форма отчетности по Конвенции

Имеет ли ваша страна трансграничные соглашения или договоренности об охране трансграничных вод и/или управлении ими (а именно, ~~поверхностных вод или водоносных горизонтов рек, озер или грунтовых вод~~), будь то двусторонние, многосторонние ~~и/или на уровне бассейна~~?

Да /Нет

*Если да, то перечислите двусторонние и многосторонние ~~и бассейновые~~ соглашения или договоренности (перечислите их по каждой из соответствующих стран): [введите данные]*

#### II. Вопросы по каждому трансграничному бассейну, суббассейну, части бассейна или группе бассейнов (реки, озера или водоносного горизонта)

Просьба продублировать весь раздел II в отношении каждого трансграничного бассейна (бассейна реки или озера), суббассейна, части бассейна или группы бассейнов ~~или водоносного горизонта~~, которые охватываются одним и тем же соглашением или договоренностью ~~и~~, условия которых являются схожими<sup>5</sup>. Возможно, также целесообразно сгруппировать бассейны или суббассейны, в которых доля вашей страны является очень маленькой. В некоторых случаях можно предоставить информацию как о бассейне, так и об одном или нескольких его суббассейнах или частях его, например в том случае, когда у вас имеются соглашения<sup>6</sup> или договоренности как по бассейну, так и по его суббассейну. Вы можете согласовать ваши ответы с другими государствами, с которыми ваша страна имеет общие трансграничные воды бассейна ~~или водоносный горизонт~~, или даже подготовить совместный доклад ~~по общим бассейнам~~. Общая информация по вопросам управления трансграничными водами на национальном уровне должна предоставляться в разделе III и не требует ее повторного указания в настоящем разделе.

Просьба продублировать весь этот раздел с его вопросами в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта ~~либо группы бассейнов~~ бассейна, суббассейна, части бассейна или группы бассейнов, по которым вы будете предоставлять ответ.

**Название трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта или их группы суббассейна, части бассейна или группы бассейнов: [введите данные]**

**Перечень прибрежных государств: [введите данные]**

<sup>5</sup> В принципе в разделе II следует предоставлять информацию в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта страны, но государства могут принять решение сгруппировать бассейны, в которых их доля является малой, или не включать бассейны, в которых их доля весьма незначительна, например, менее 1%.

<sup>6</sup> В разделе II слово «соглашение» охватывает все виды договоров, конвенций и соглашений, обеспечивающих сотрудничество в области трансграничных вод. Раздел II может также быть дополнен другими видами договоренностей, такими как меморандумы о взаимопонимании.

В случае водоносного горизонта укажите характер водоносного горизонта и его связь с бассейном реки или озера:

Незамкнутый водоносный горизонт, связанный с рекой или озером

Незамкнутый водоносный горизонт, не имеющий связи или имеющий ограниченную связь с поверхностными водами

Замкнутый глубокий водоносный горизонт

Другое

Просьба описать: [введите данные]

Информация отсутствует

**Процентная доля территории вашей страны в рамках бассейна, суббассейна, части бассейна или группы бассейнов ~~Доля страны в бассейне~~: [введите данные]**

1. Имеется ли одно или несколько трансграничных (двусторонних или многосторонних) соглашений или договоренностей в отношении этого бассейна, суббассейна, части бассейна или группы бассейнов?

Существует и находится в силе одно или несколько соглашений или договоренностей

Соглашение или договоренность разработаны, но не вступили в силу

Соглашение или договоренность разработаны, но вступили в силу не для всех прибрежных государств

*Просьба включить название ~~соглашения или~~ соглашений или договоренностей:* [введите данные]

Соглашение или договоренность находятся в стадии разработки

Соглашение **или договоренность** отсутствуют

*В том случае, если соглашение или договоренность отсутствуют или еще не вступили в силу, просьба кратко объяснить причины этого и предоставить информацию о любых планах по исправлению ситуации:* [введите данные]

**В том случае если соглашение или договоренность и совместный орган или механизм по трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту бассейну, суббассейну, части бассейна или группе бассейнов отсутствуют, переходите к вопросу 4; а если соглашение или договоренность отсутствуют, но имеется совместный орган или механизм, переходите к вопросу 3.**

**Ответы на вопросы 2 и 3 должны быть предоставлены по каждому двустороннему или многостороннему соглашению или договоренности, действующим в отношении трансграничного бассейна, ~~реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов или суббассейнов~~ суббассейна, части бассейна или группы бассейнов.**

2. а) Уточняется ли в этом соглашении или договоренности площадь ~~бассейна~~, на которую распространяется сотрудничество?

Да /Нет

Если да, то охватывает ли оно или она весь бассейн или группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

~~Если нет, то какова сфера его или ее охвата?:~~ **Дополнительные пояснения?** [введите данные]

Или, если соглашение или договоренность касается какого-либо суббассейна, то охватывает ли оно или она весь суббассейн?

Да /Нет

**Дополнительные пояснения?** [введите данные]

Какие государства (включая ваше собственное) связаны этим соглашением или договоренностью? (*просьба перечислить*): [введите данные]

b) Если соглашение или договоренность касается бассейна или суббассейна реки или озера, то охватывает ли оно также водоносные горизонты? ~~Охвачены ли соглашением/договоренностью водоносные горизонты (или подземные водные объекты)?~~

Да /Нет

Если да, то просьба перечислить водоносные горизонты, охватываемые соглашением или договоренностью: [введите данные]

c) Каков секторальный охват соглашения или договоренности?

Все виды водопользования

Один вид водопользования или сектор

Несколько видов водопользования или секторов

*В случае одного или нескольких видов водопользования или секторов просьба перечислить (позметить соответствующее).*

**Виды водопользования или секторы**

Промышленность

Сельское хозяйство

Транспорт (например, судоходство)

Домохозяйства

Энергетика: гидроэнергетика и другие виды энергетики

**Рыболовство**

Туризм

Охрана природы

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

d) Какие темы или объекты сотрудничества предусмотрены соглашением или договоренностью?

**Процедурные и институциональные вопросы**

Предотвращение и разрешение споров и конфликтов

Институциональное сотрудничество (совместные органы)

Консультации по запланированным мерам

Взаимная помощь

**Темы сотрудничества**

Совместная концепция и цели управления

Совместные важные вопросы управления водными ресурсами

Судоходство

**Здоровье человека**

Охрана окружающей среды (экосистемы)

- Качество воды
- Количество водных ресурсов и их распределение
- Сотрудничество в решении проблем, связанных с наводнениями
- Сотрудничество в решении проблем, связанных с засухами
- Адаптация к изменению климата

**Мониторинг и обмен информацией**

- Совместные оценки
- Сбор данных и обмен ими
- Совместный мониторинг
- Ведение совместных кадастров загрязнения
- Разработка совместных целей в области качества воды
- Общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения
- Обмен опытом между прибрежными государствами
- Обмен информацией о планируемых мерах

**Совместное планирование и управление**

- Разработка совместных регламентов по конкретным темам
- Разработка международных и совместных планов управления или планов действий в отношении бассейнов рек, озер или водоносных горизонтов
- Управление общей инфраструктурой
- Развитие общей инфраструктуры
- Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

e) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в связи с соглашением или договоренностью и их осуществлением, если таковые существуют? (*просьба описать, если это применимо*): [введите данные]

**Согласование порядка осуществления соглашений или договоренностей с национальными законами, стратегиями и программами**

**Согласование порядка осуществления соглашений или договоренностей с региональными законами, стратегиями и программами**

**Нехватка финансовых ресурсов**

**Недостаток людских ресурсов**

**Недостаток технического потенциала**

**Напряженные дипломатические отношения**

**Неучастие некоторых прибрежных стран в соглашении**

**Значительные проблемы отсутствуют**

Другое (*просьба описать*): [введите данные]

f) Каковы основные достижения в осуществлении соглашения или договоренности и что явилось ключом к достижению такого успеха?: [введите данные]



g) Просьба приложить копию соглашения или договоренности или дать ссылку на адрес этого документа в Интернете (*просьба приложить документ или указать его веб-адрес, если это применимо*): [введите данные]

3. Является ли ваша страна членом ~~действующего~~ совместного органа **или механизма** ~~или совместных органов~~ по этому соглашению/ **или** договоренности (статья 9)?

Да /Нет

*Если нет, то почему? (просьба пояснить):* [введите данные]

**В случае наличия совместного органа (~~или органов~~) или механизма**

a) В том случае если имеется совместный орган **или механизм** – какого он типа? (*просьба пометить один из них*)

Уполномоченный орган

Двусторонняя комиссия

Бассейновая или аналогичная комиссия

**Совещание группы экспертов или совещание национальных координационных центров**

Другое (*просьба описать*): [введите данные]

b) Охватывает ли сфера ведения совместного органа **или механизма** весь трансграничный бассейн, ~~или~~ суббассейн, **часть бассейна реки, озеро или водонесный горизонт** или группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

*Если нет, то какова сфера его охвата?:* [введите данные]

c) Какие государства (включая ваше собственное) являются членами совместного органа **или механизма**? (*просьба перечислить*): [введите данные]

d) Имеются ли **какие-либо прибрежные государства, которые не являются членами совместного органа или механизма?** (*просьба перечислить*): [введите данные]

e) Если не все прибрежные государства являются членами совместного органа **или механизма**, то каким образом совместный орган **или механизм** сотрудничают с ними?

Сотрудничество не ведется

Они имеют статус наблюдателя

Другое (*просьба описать*): [введите данные]

(~~f~~) Обладают ли совместный орган **или механизм** какой-либо из следующих характеристик? (*просьба пометить применимые*)

Секретариат

*Если секретариат является постоянным, то представляет ли он собой совместный секретариат или каждая страна имеет свой собственный секретариат? Просьба описать:* [введите данные]

Вспомогательный орган или органы

*Просьба указать (например, рабочие группы по конкретным вопросам):* [введите данные]

Другие характеристики (*просьба перечислить*): [введите данные]

(e g) Каковы задачи и виды деятельности этого совместного органа **или механизма?**<sup>7</sup>

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| Выявление источников загрязнения   | <input type="checkbox"/> |
| Сбор данных и обмен ими  | <input type="checkbox"/> |
| Совместный мониторинг  | <input type="checkbox"/> |
| Ведение совместных кадастров загрязнения   | <input type="checkbox"/> |
| Установление предельных уровней выбросов   | <input type="checkbox"/> |
| Разработка совместных целей в области качества воды  | <input type="checkbox"/> |
| Управление рисками наводнений или засухи и их предотвращения   | <input type="checkbox"/> |
| Обеспечение готовности к экстремальным событиям, например общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения   | <input type="checkbox"/> |
| <b>Наблюдение за связанными с водой заболеваниями и раннее оповещение о них</b>  | <input type="checkbox"/> |
| Распределение воды и/или регулирование стока   | <input type="checkbox"/> |
| Выработка политики   | <input type="checkbox"/> |
| Контроль за осуществлением   | <input type="checkbox"/> |
| Обмен опытом между прибрежными государствами   | <input type="checkbox"/> |
| Обмен информацией о существующих и планируемых видах использования водных ресурсов и соответствующих водохозяйственных объектах                                  | <input type="checkbox"/> |
| Урегулирование разногласий и конфликтов  | <input type="checkbox"/> |
| Консультации по запланированным мерам  | <input type="checkbox"/> |
| Обмен информацией о наилучшей доступной технологии   | <input type="checkbox"/> |
| Участие в трансграничной ОВОС  | <input type="checkbox"/> |
| Разработка планов управления или планов действий в отношении бассейнов рек, озер или водоносных горизонтов   | <input type="checkbox"/> |
| Управление общей инфраструктурой   | <input type="checkbox"/> |
| Решение вопросов, связанных с гидроморфологическими изменениями  | <input type="checkbox"/> |
| Адаптация к изменению климата  | <input type="checkbox"/> |
| Совместная коммуникационная стратегия  | <input type="checkbox"/> |
| Обеспечение в масштабах всего бассейна или на совместной основе участия общественности и проведение консультаций с ней, например, по планам управления бассейном | <input type="checkbox"/> |
| Совместные ресурсы в поддержку трансграничного сотрудничества  | <input type="checkbox"/> |
| Укрепление потенциала  | <input type="checkbox"/> |
| Другие меры ( <i>просьба перечислить</i> ): [введите данные]   |                          |

---

<sup>7</sup> Они могут включать в себя задачи, предусмотренные соглашением, или задачи, добавленные совместным органом или его вспомогательными органами. Должны быть указаны как задачи, выполнение которых совместные органы координируют, так и задачи, которые они сами выполняют.

(#h) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в связи с функционированием совместного органа **или механизма**, если таковые имеются?

Вопросы управления

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Неожиданные задержки в планировании

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Нехватка ресурсов

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Отсутствие механизма для осуществления мер

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Отсутствие эффективных мер

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Неожиданные экстремальные события

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Отсутствие информации и надежных прогнозов

*Просьба описать, если таковые имеют место:* [введите данные]

Прочее (*просьба перечислить и при необходимости описать*): [введите данные]

(#i) Проводят ли совместный орган **или механизм** или их вспомогательные органы свои заседания на регулярной основе?

Да /Нет

Если да, то как часто? [введите данные]

**Чаще одного раза в год**

**Один раз в год**

**Реже одного раза в год**

(#j) Каковы основные достижения, связанные с совместным органом **или механизмом**? [введите данные]

~~j) Приглашаются ли представители международных организаций на совещания совместного органа (или органов) в качестве наблюдателей?~~

~~Да /Нет~~

k) Приглашали ли когда-либо совместный орган **или механизм неприбрежное** приморское государство к сотрудничеству?

Да /Нет

*Если да, то просьба привести подробную информацию. Если нет, то почему, например, поскольку соответствующие приморские государства являются также прибрежными государствами и, следовательно, также членами совместного органа или механизма?:* [введите данные]

4. ~~Существуют ли какие-либо совместные или скоординированные планы управления (таких, как план действий или общей стратегии) или совместные цели, определенные конкретно о трансграничных водах, на которые распространяется сотрудничество? Были ли согласованы общие цели, общая стратегия, совместный или скоординированный план управления или план действий в отношении данного бассейна, суббассейна, части бассейна или группы бассейнов?~~

Да /Нет

Если да, то просьба привести дополнительную подробную информацию:  
[введите данные]

5. Каким образом обеспечивается охрана трансграничных бассейна, ~~реки, озера~~ или воденосного горизонта **суббассейна, части бассейна или группы бассейнов**, в частности охрана экосистем, в контексте устойчивого и рационального использования водных ресурсов?

**Регулирование градостроительной деятельности, вырубки лесов и добычи песка и гравия**

Нормы стоков в окружающую среду, в том числе с учетом уровней и сезонных колебаний

**Защита качества воды, например, от загрязнения нитратами, пестицидами, фекальными колиформными бактериями, тяжелыми металлами**

**Защита связанных с водой видов и мест обитания**

~~Облесение~~

~~Восстановление экосистем~~

~~Меры в отношении подземных вод (например, охраняемые зоны)~~

Другие меры (*просьба перечислить описать*): [введите данные]

6. а) Обменивается ли ваша страна **регулярно** информацией и данными с другими прибрежными государствами в данном бассейне, **суббассейне, части бассейна или группе бассейнов**?

Да /Нет

б) Если да, то как часто:

**Чаше одного раза в год**

**Один раз в год**

**Реже одного раза в год**

с) **Просьба указать, каким образом осуществляется обмен информацией (например, в связи с совещаниями совместных органов): [введите данные]**

(b d) Если да, то по каким темам ведется обмен информацией и данными?

Состояние окружающей среды

Исследовательская деятельность и применение наилучших доступных методов

Данные мониторинга выбросов

Запланированные меры, принятые для предотвращения, ограничения или сокращения

Трансграничные воздействия

Точечные источники загрязнения

Диффузные источники загрязнения

Существующие гидроморфологические изменения (плотины и т. д.)

~~Сбросы~~ **Уровни стока и воды (в том числе уровни грунтовых вод)**

Водозаборы

**Климатологическая информация**

Запланированные на будущее меры, оказывающие трансграничное воздействие, такие, например, как развитие инфраструктуры

Другие темы (*просьба перечислить*): [введите данные]

**Другие замечания, например, пространственный охват обмена данными и информацией:** [введите данные]

(e d) Имеется ли совместно используемая база данных или информационная платформа?

Да /Нет

d) Имеется ли общедоступная база данных?

Да /Нет

Если да, то *просьба предоставить ее адрес в Интернете:* [введите данные]

e) Каковы основные трудности и проблемы, препятствующие обмену данными, если таковы имеются? *Просьба описать:* [введите данные]

**Частота обменов**

**График обменов**

**Сопоставимость данных и информации**

**Ограниченный пространственный охват**

**Недостаточные ресурсы (технические и/или финансовые)**

**Другое (*просьба описать*):** [введите данные]

Дополнительные замечания: [введите данные]

f) Каковы основные выгоды обмена данными о трансграничных водах, на которые распространяется сотрудничество бассейне, суббассейне, части бассейна или группе бассейнов? (*Просьба описать*): [введите данные]

7. Проводят ли прибрежные государства совместный мониторинг в трансграничном бассейне, суббассейне, части бассейна или группе бассейнов реки, озера или водоносного горизонта?

Да /Нет

a) Если да, то что входит в сферу охвата совместного мониторинга?

	<i>Входят?</i>	<i>Гидрологические характеристики</i>	<i>Экологические характеристики</i>	<i>Химикат</i>
Приграничные поверхностные воды	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды во всем бассейне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Поверхностные воды в основном водотоке	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Поверхностные воды в части бассейна</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

• **просьба описать:**  
[введите данные]

	<i>Входят?</i>	<i>Гидрологические характеристики</i>	<i>Экологические характеристики</i>	<i>Химикат</i>
<b>Сообщающиеся Трансграничный(ые) водоносный(ые) горизонт(ы) (или подземные воды) (сообщающиеся или несообщающиеся)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Несообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды) Водоносный(ые) горизонт(ы) на территории одного из прибрежных государств, сообщающиеся с трансграничной рекой или озером</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b) Если совместный мониторинг осуществляется, то каким образом?

Национальные станции мониторинга, соединенные через сеть или общие станции

**Просьба описать: [введите данные]**

Совместные и согласованные методологии

**Просьба описать: [введите данные]**

Совместный отбор проб

**Просьба описать: [введите данные]**

Общая сеть мониторинга

**Просьба описать: [введите данные]**

Общие согласованные параметры

**Просьба описать: [введите данные]**

c) Просьба описать основные достижения, касающиеся совместного мониторинга, если таковые имеются: [введите данные]

d) Просьба описать любые трудности, испытываемые в связи с совместным мониторингом: [введите данные]

8. Проводят ли прибрежные государства совместную оценку трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта? суббассейна, части бассейна или группы бассейнов?

Да /Нет

*Если да, то просьба указать дату последней или единственной оценки, периодичность и сферу охвата (например, поверхностные воды или только подземные воды, источники загрязнения и т. д.) и применяемую методологию оценки: [введите данные]*

9. Договорились ли прибрежные государства об использовании совместных стандартов качества воды?

Да /Нет

*Если да, взят за основу международный или региональный стандарт (просьба уточнить какой) или они разработаны с учетом национальных стандартов прибрежных государств, то какие стандарты применяются, например, международные или региональные стандарты (просьба уточнить какие),*

*или применяются национальные стандарты прибрежных государств?:*  
[введите данные]

10. Какие меры осуществляются в целях предотвращения или ограничения трансграничного воздействия загрязнений в результате аварий?

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система **раннего предупреждения или** тревожного оповещения об аварийном загрязнении воды

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

Меры не принимаются

*Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер?:* [введите данные]

11. Какие меры осуществляются для предотвращения или ограничения трансграничного воздействия экстремальных погодных событий **и изменения климата?**

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о наводнениях

Скоординированные или совместные системы оповещения о засухе

Совместная стратегия адаптации к изменению климата

Совместная стратегия уменьшения риска бедствий

Другое (*просьба перечислить*): [введите данные]

Меры не принимаются

*Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер?:* [введите данные]

12. Имеются ли процедуры взаимной помощи в случае возникновения критической ситуации?

Да /Нет

*Если да, то просьба предоставить краткое описание:* [введите данные]

13. Участвуют ли представители общественности или другие заинтересованные субъекты в управлении трансграничными водами ~~бассейна, реки, озера или водноосного горизонта бассейна, суббассейна, части бассейна или группы бассейнов?~~

Да /Нет

*Если да, то каким образом? (Просьба пометить все, что применимо) (Примечание. Если ваша страна является Стороной Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), вы можете дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции):*

Заинтересованные субъекты имеют статус наблюдателя в совместном органе или механизме

**Заинтересованные субъекты играют консультативную роль в совместном органе**

**Заинтересованные субъекты играют определенную роль в принятии решений в совместном органе**

Если да, просьба указать заинтересованные субъекты в для каждого совместном органе или механизме: [введите данные]

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| Межправительственные организации  | <input type="checkbox"/> |
| Организации или ассоциации частного сектора   | <input type="checkbox"/> |
| Группы или ассоциации водопользователей   | <input type="checkbox"/> |
| Академические и научно-исследовательские учреждения   | <input type="checkbox"/> |
| Прочие неправительственные организации  | <input type="checkbox"/> |
| Общественность  | <input type="checkbox"/> |
| Другое (просьба уточнить): [введите данные]   |                          |
| Доступность информации общественности   | <input type="checkbox"/> |
| Консультации по запланированным мерам или планам управления речными бассейнами <sup>8</sup> | <input type="checkbox"/> |
| Привлечение общественности  | <input type="checkbox"/> |
| Другое (просьба уточнить): [введите данные]   |                          |

Просьба не забыть заполнить раздел II в отношении каждого из трансграничных бассейнов, суббассейнов, частей бассейна или групп бассейнов рек, озер или водноносных горизонтов. Просьба также не забыть приложить копии соглашений или договоренностей, если таковые имеются.

### III. Управление трансграничными водами на национальном уровне

В этой ~~первой~~ части вам предлагается сообщить общую информацию об управлении ~~трансграничными~~ водными ресурсами на национальном уровне **в той мере, в которой оно имеет отношение к трансграничным водным ресурсам.** Информация по конкретным трансграничным бассейнам, ~~рекам, озерам и водноносным горизонтам суббассейнам, частям бассейна или группам бассейнов~~ должна быть представлена в разделе II и не требует ее повторения в настоящем разделе.

1. а) Упомянуты ли в принятых во внутреннем законодательстве, **программах, планах действий и стратегиях** вашей страны меры по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

Если да, то ~~перечислите основные акты национального законодательства~~ **просьба кратко описать основные национальные законы, программы, планы действий и стратегии** [введите данные]

- б) Упомянуты ли в принятых в вашей стране документах по вопросам политики, ~~планах действий и стратегиях~~ меры по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

Если да, то перечислите основные из принятых в вашей стране программ, планов действий или стратегий: [введите данные]

- (е б) Предусматривает ли законодательство вашей страны нижеперечисленные принципы?

Принцип принятия мер предосторожности Да /Нет

<sup>8</sup> Или, когда применимо, по планам управления водноносным горизонтом.



Принцип «Загрязнитель платит» Да /Нет

Устойчивое развитие Да /Нет

**Принцип «Пользователь платит»** Да /Нет

Если да, то просьба представить краткое описание того, каким образом эти принципы осуществляются на национальном уровне: **[введите данные]**

(ёс) Существует ли в вашей стране национальная система лицензирования или разрешения сбросов сточных вод и загрязнения из других точечных источников? (например, в промышленности, горнодобывающем секторе, в энергетике, муниципальном, управления сточными водами или других секторах)?

Да /Нет

*Если да, то в каких секторах?*

**Промышленность**

**Горная добыча**

**Энергетика**

**Муниципальное хозяйство**

**Животноводство**

**Аквакультура**

**Другое (просьба перечислить):** **[введите данные]**

*Если в вашей стране имеется система лицензирования или разрешения, то предусматривает ли она установление предельных значений выбросов на основе наилучшей доступной технологии?*

*Если да, то в каких секторах? (просьба перечислить):* **[введите данные]**

*Если нет, то просьба пояснить, почему она отсутствует (указав наиболее важные причины), или предоставить информацию о том, существуют ли планы введения системы лицензирования или разрешения:* **[введите данные]**

~~*Если в вашей стране имеется система лицензирования, то предусматривает ли она установление предельных значений выбросов на основе наилучшей имеющейся технологии?*~~

Да /Нет

е) Ведется ли мониторинг и контроль за разрешенными сбросами?

Да /Нет

*Если да, то каким образом? (просьба пометить то, что применимо):*

Мониторинг сбросов

Мониторинг физических и химических воздействий на воду

Мониторинг экологических воздействий на воду

Условия выдачи разрешений

Инспекции

**Другие меры (просьба перечислить):** **[введите данные]**

*Если ваша страна не имеет системы мониторинга сбросов, то просьба пояснить причины этого или предоставить информацию о том, имеются ли планы создания системы мониторинга сбросов:* **[введите данные]**

f) Каковы основные меры, принимаемые вашей страной для сокращения диффузных источников загрязнения воды в трансграничных водных объектах (например, в секторах сельского хозяйства, транспорта, лесного хозяйства или аквакультуры)? Перечисленные ниже меры относятся к сельскому хозяйству, но в других секторах загрязнение может быть еще более значительным. Просьба обязательно указать их в графе «Другие меры».

#### Законодательные меры

Нормы внесения удобрений

Нормы внесения навоза

**Система выдачи разрешений**

Запреты или нормы в отношении использования пестицидов

Другие меры (просьба перечислить): [введите данные]

#### Экономические и финансовые меры

Денежные стимулы

Экологические налоги (например, налоги на удобрения)

Другие меры (просьба перечислить): [введите данные]

**Служба распространения сельскохозяйственных знаний**

#### Технические меры

*Меры по контролю за источниками*

Севооборот

Контроль за обработкой почвы

Зимние покровные культуры

Другие меры (просьба перечислить): [введите данные]

*Другие меры*

Буферные/фильтровальные полосы

Восстановление водно-болотных угодий

Седиментационные ловушки

Химические меры

Другие меры (просьба перечислить): [введите данные]

**Другие типы мер**

*Если используются, то просьба перечислить:* [введите данные]

g) Какие основные меры принимает ваша страна для повышения эффективности **распределения и использования** водных ресурсов?

*Просьба пометить соответствующие позиции (не все из них могут быть релевантными):*

Система регулирования водозабора

Мониторинг и контроль водозаборов

~~Четко~~ Определены права на воду

Наличие перечня приоритетов водораспределения

Водосберегающие технологии

Передовые методы орошения

Меры управления потреблением

Другие меры (просьба перечислить)

h) Применяет ли ваша страна экосистемный подход?

Да /Нет

*Если да, то опишите, каким образом она это делает:* [введите данные]

i) Принимает ли ваша страна конкретные меры по предотвращению загрязнения грунтовых вод?

Да /Нет

*Если да, то перечислите кратко опишите наиболее важные меры:* [введите данные]

2. Требуют ли ваши ~~страна~~ **внутренние законы** проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)?

Да /Нет

**Имеются ли в вашей стране процедуры трансграничной ОВОС?**

Да /Нет

*Если да, то просьба ~~дать ссылку на~~ **кратко описать** законодательную базу (~~просьба указать название и раздел соответствующих законов~~), **и любые соответствующие процедуры ее применения.** (Примечание. Если ваша страна является стороной Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, вы можете дать ссылку на доклад вашей страны по этой Конвенции.)* [введите данные]

**Если нет, то предусматривают ли другие меры проведение трансграничной ОВОС?** [введите данные]

#### IV. Заключительные вопросы

1. Каковы основные проблемы, с которыми сталкивается ваша страна при осуществлении ~~Конвенции~~ сотрудничества в области трансграничных вод? (*Просьба описать*): [введите данные]

**Различия между национальной административной и правовой системами**

**Отсутствие соответствующих данных и информации**

**Трудности с обменом данными и информацией**

**Секторальная раздробленность на национальном уровне**

**Языковой барьер**

**Ресурсные ограничения**

**Экологические проблемы, например экстремальные явления**

**Соображения суверенитета**

**Просьба перечислить другие проблемы и/или представить дополнительную информацию:** [введите данные]

2. Каковы основные достижения в деле ~~осуществления Конвенции~~ и сотрудничества в области трансграничных вод? ~~Что явилось ключом к достижению этого успеха?~~ (*просьба описать, если это применимо*): [введите данные]

- Улучшение управления водными ресурсами
- Усиление региональной интеграции, т. е. вне тематики водных ресурсов
- Достижение договоренностей о сотрудничестве
- Принятие совместных планов и программ
- Долгосрочное и устойчивое сотрудничество
- Финансовая поддержка совместных мероприятий
- Укрепление политической воли к сотрудничеству в области трансграничных водных ресурсов
- Углубление знаний и понимания
- Избежание споров
- Вовлечение заинтересованных субъектов

Просьба перечислить другие достижения, ключевые факторы достижения успеха и/или представить конкретные примеры: [введите данные]

~~3. — Фамилия и контактная информация лица (лиц), заполнившего (заполнивших) вопросник (просьба включить их): [введите данные]~~

~~— Дата: [введите данные] Подпись: [введите данные]~~

3. Просьба указать, с какими учреждениями проводились консультации при заполнении данного вопросника ~~включить любую дополнительную информацию о процессе подготовки доклада (например, о том, проводился ли обмен информацией или проводились ли консультации в совместном органе или с прибрежными странами), в частности информацию о том, с какими учреждениями проводились консультации (просьба охарактеризовать):~~ [введите данные]

- Совместный орган или механизм
- Другие прибрежные страны или страны общих водоносных горизонтов
- Национальный водохозяйственный орган
- Агентство/орган по охране окружающей среды
- Бассейновая администрация (национальная)
- Местные и провинциальные органы управления
- Геологическая служба (национальная)
- Не связанные конкретно с водной тематикой ведомства, например, иностранных дел, финансов, лесного хозяйства и энергетики
- Организации гражданского общества
- Группы или ассоциации водопользователей
- Частный сектор
- Другие (просьба перечислить): [введите данные]

Просьба кратко описать процесс заполнения данного вопросника: [введите данные]

4. Если у вас есть какие-либо замечания, просьба дополнительно изложить их здесь (включить замечания): [введите данные]

5. **Фамилия и имя и контактная информация лица (лиц), заполнившего (заполнивших) вопросник (*просьба указать*): [введите данные]**

**Дата: [введите данные] Подпись: [введите данные]**

Благодарим вас за то, что нашли время для заполнения этого отчета.

---